

vida / "¿y no t'inducen a esto?" / "no..." / dice / "pos sí me dicen / pero no quiero" / yo conozco varios / y varios que conozco / que sí andan / pos rolando / ps ahí / no a ve- / a ve's n'hombre / y a ve's se juntan de otro lado / y... / y así es

E: Y... / ¿qué opina de todo éstos / e... / métodos / qu'está utilizando el gobierno / como el... / la llamada... / misión / ¡vaya! de las / patrullas de... / levantar a los muchachos de las esquinas / Operación Convoy?

I: Bueno / pero nosotros / pero nosotros / bueno / póngale que no los levantan / lo hemos visto / pre'isamente anoche pasó una / y nomás les llamó l'atención / a unos chavos que se ponen acá / a unas / a una cuadra o dos pero / nosotros los vimos / taba mi chamaca aquí afuera / y otro de mi compadre acá / y no les dijeron na' / porque yo ahí taba parado ¿vedá? / y como muchos son de aquí / que viven d'este lado / y nos conocen / pos no / no'icen nada / ya nos conocen a notro / entoces / pre'isamente / este / por eso / por eso digo yo / que / qu'está muy bueno eso ¿verdá? / nomás que lo único / qu'el gobierno / si da una orden / ellos no la cumplen / si el gobierno les dice / como principiando / a ella le equis que... / tomaron de que manda'le dos patrullas para vigilancia / y nunca se las han mandao porqu'ella pertenece a la colonia esa Presidenta de Junta de Mejoras / y no le han mandaron nada / l'ije / "no te mandan nada / el gobierno sí pronuncia / pero no cumple" / y la vigilancia / pos la nesitábanos ¿vedá? / y la necesitamos / to'el tiempo / porque men- / mientras haiga vigilancia / se aplaca el pandillerismo / no hay vigilancia / sigue adelante / y eso fue lo que... / lo que le'ije yo a ella / "no te mandan nada" / dijo "sí" / "no... / te mandan / hacer la caseta" l'ije / "y que se porten bien tamién" l'igo / "porque si van a querer abusar con los / chavos pos..."

E: Ni para qué

I: Ni para qué se metan / hasta les quebran las / las estas / las esas casetas / pos acá quebraron una / y allá quién sabe ónde quebraron otra / y les voltean las granaderas por lo

mismo / porque tamién se portan mal ¿verdá? / creo yo / no sé / pero... / la vigilancia se nesita mucho / y andar en orden ellos mismos tamién / que / pos que vigilen como es / para que los / chavos esos vean las / "ps anda vigilancia / y andan" / "no hay problema / tú no sales / ni yo tampoco" / "yo aquí me quedo" / "no mira no / ve tú / ps la granadera anda dura" / "mi madre que no me deja" / o "sí me deja ¿no? / pero nomás un rato / y listo" / como yo a los míos / yo a los míos les digo que a las nueve u... / nueve y media / y "listos / vámonos pa dentro"

E: ¿Ya son mayores / los muchachos?

I: El mayor tiene quince años / di'seis / y ése's el / él fue el que salió orita de rato / y nomás l'igo yo "temprano" / y se viene / porque le'igo / "a mí no me gusta que andes con esos cuates / los conozco de chicos / pero no me gusta que andes con ellos / por motivos / de que no quieren inculcarte / que te inculquen en cualquier cosa que hagan ellos / si agarran esta cosa / agarran l'otro / van a'ecir tú / yo tengo que salir adelante / y no me gustan los problemas / como lo ha visto to'a la gente" / y... / d'eso d'eso de / de la vigilancia / pos tá muy bueno / ora como le digo / pos la / la vigilancia la mandan / pero nomás por el puro Camino Rial / y anoche anduvo un'aquí / tuvo bien / correcto / no se para nadien / nomás la vieron / y corrieron pa sus casas / y / sería muy bueno que todos los días anduviera de perdido en la noche / en la noche / no queremos más hasta las / que hasta las once o doce y ya / se puede retirar / ya' las doce ya no hay nadien / aquí'stamos dormidos / lo / nomás lo... / la hora d'ellos / es de las ocho / a las diez de la noche / las once / que andan aquí / vuelta y vuelta / es cuando llegan los demás / y empiezan a / chiflarse y / pos se hacen de razones / pero si hubiera vigilancia ¿vedá? / se lo agradeceríamos al gobierno ¿vedá? / como le'igo yo que / pos no hace caso de... / de nosotros / porque saben muy bien que de nosotros / pos tienen muy poquito / y el gob- / el pueblo es el que paga todo / y nos abandonan / o nosotros digo / pior que no'otros somos colonias marginadas acá'fuera / lejos / de... / de onde'stá la vigilancia / y orita hay vigilancia / porque tá el Camino

Real / y hay paimentación pa'l camión / pero pasan voladas / en el día nomás / y en la noche / de allá p'acá / pos no sé (...) porque muchos allá'bajo se han quejado / de que / ahí los agarran / y que quién sabe qué / "tamos sentados en las esquinas" / "pos eso es problema de ustedes / (risa) / ustedes saben" / y eso es lo... / por lo que me gustaría que sí hubiera vigilancia / porque la hemos pedido mucho tiempo / ni que / no diga el gobierno porque / pos ella tiene / peticiones d'ella / como l'igo ella'nda'delante / sí no / no / no sale del palacio / entr'hasta con Farías / entra con todos ellos / no la... / le llevo muy arriba ¿vedá? / pero sí tiene / autorización y firmas / y para entrar pa dentro / en aud'encias con / cualquiera / con Arreola y Mendiola / con todos / ellos la conocen muy bien / y es l'ayuda qu'ella tiene ¿vedá? d'ellos / pero en ayuda que no le co- / no / no le cumplieron / fue'n la vigilancia / en la caseta que la'stá pidiendo

E: O a lo mejor sí le cumplen / lo que pasa es que los patrulleros no quieren

I: A la mejor sí / no... / lo que pasa es que le dijeron que / van a ver l'aría / pero no han venido / y no le han cumplido en eso / vinieron a ver nomás para construir / pero el el... / jefe policiaco / qui una orden de / "mire pa esto nomás"

E: A lo mejor no encuentran la colonia / nosotros andábamos buscando Fomerrey Veintitrés por aquel lado del cerro / porque en el mapa viene Fomerrey Veintitrés de aquel lado / par'acá viene Fomerrey Veinticinco y Quince

I: ¿Tá'l revés / o qué?

E: Está'l revés el mapa

I: Está en seguida de Quince y Porvenir / es...

E: Y en el mapa dice qu'está por aquel lado / por Francisco I. Madero / y todas esas colonias de por allá

I: No / pero es que... / es que como... / nosotros / e- / ella pues / la'stá asesoriando él... / el señor éste de aquí / qu'es diputado suplente de... / Romeo Flores Caballero / qu'es Florentino Lara / es el que la / asesora el / todas las jefas de aquí de / todas las colonias / debe de saber / pos ellos saben todo (risa) / él / no sale del palacio él / pos a ver / y por eso / no / no tiene pierde'sta colonia / que no quieran / mandarnos vigilancia es otra cosa ¿vedá? porque / sí se necesita / ya h'habido aquí muchas gentes / que se quejan / que se que- / que les quebran sus vidrios / y es todo / ¿eh? / es todo lo que / lo que se... / se quejan ellos ¿vedá? / y no v'ene vigilancia / vienen / cuando los / llama uno ¿vedá? / en un ratito va y viene / pero pus / nomás viene y entra y... / remolineas y se va / y... / es todo lo que hace / nomás / entonces hay otra / habemos otras personas ¿vedá? / que nos agarran a nuestros hijos / que no' lo suelten / y eso'stá mal / un un castiguito de dos tres cuatro' cinco días / una semana / escarmiento uno

E: Va el padre y los saca / pus...

I: Porque yo se lo he dicho al mío / y a ella / qu'el día que se lo lleven po'que ande / que ande con esas bolas / yo no lo vo'a sacar / ahí lo dejo una semana o dos / tengo que sacalo / y no nos cuesta / pero pos / vamos a da'le alas / no / no conviene / por eso no me sale mucho / ya pa las diez ya'stán aquí ellos / pos / vienen más tarde / porque ven que tengo abierto / ¿vedá? / pero cuando tenía cerrado / que trabajaba con mi carrito / sí se venían temprano / y ora no / como ven que tengo abierto / como a las diez y media / once / pos a esas horas llegan / como saben que cierro / pero no se me van muy lejos / y eso es lo único que / pos que más / pienso yo ¿vedá? / pus... / sí que / nos urgería la vigilancia / anoche me dio gusto / que anduviera la patrulla ahí / a mí / sí me dio gusto / porque / antier tuve un percance de que me aventaron unas pedradas / no a mí ¿verdá? / pero toparon en la puerta de la casa / salí yo / hasta salí con una cosa / porque tengo un machete ahí / pos sí / ha de ser los pandilleros y / con piedras me / me friegan a mí / pus... / ni modo que no / fi'ate ellos se asustan con una cosa d'esas / póngale / que no les hace uno

nada pero se asustan / a mí me pe- / ya mero me pegaban aquí en los pies / aquí así / pero no fue... / intencional ¿vedá? / sino que / se la traían 'algún animal / no le'igo / pero rebotaron / no sí hasta / allá... / a una señora que es comadre mía / oyó / que me andaban agarrando / no... / es que yo salí / porque tiene uno que salir / porque yo mis- / mismamente que unos policías nos dijeron / "ustedes tienen la orden de agarrar aquí a cualquiera porque son de aquí" / "no... / si agarro yo uno y se me / mata ¿qué? / por órdenes tuyas / pos no voy 'hacer esas cosas" / nos dijo a mí y a ella / y esas órdenes no deben da'las ellos / porqu'es una / es una vigilancia que traí el gobierno para nosotros / y nosotros hay que respetala / igual qu'ellos nos respeten a nosotros ¿vedá? / porque mientras no le falten al respeto a un policía nosotros / ellos no nos t'enen que decir nada / ni darnos órdenes de que / haz esto asina / no / nada / no / que no'otros mismos los agarramos / ¿cómo los agarramos nosotros...s? / si ellos / que son de veras / no los agarran / pos menos / pos van a'ecir ustedé quién es y / Leyda una vez me la pegaron aquí una pedrada / pero antes / que se agarraban / pero eso andaba también un señor ya grande ¿vedá? / que le pegaron a ella / se metió / le pegaron / ¡n'hombre! / ¡olvídate! / fue a traír la granadera y hicieron caso / andaba con ella / pero no los pudo agarrar a ni uno / fue con la mamá del muchacho / lueo l'o a ella lo quiso ella / pos agraviar ¿vedá? / ¿qué? / ¿qué quiere dar con eso / da'le a entender al muchacho? / pos... / subi'lo más arriba / y no'stá bien eso

E: Sí

I: Yo'ije "dájela / olvídate d'eso / el día que se le ofrezca / contigo un problema / si ella puede pus / ni modo / pero no l'apoyés" / eso es todo / lo que yo le dije

E: Y del... / y del gobierno / y el PRI / esto qu'está manejándose / esta situación qué opina de / de (...)

I: Bueno / pos eso sí ya no puedo sabe'lo / porque bueno / pos lo sé ¿vedá? / en el té- / en el término de qu'él tá / de que pos muchas gentes se quejan que no no / no / no los

atienden / no / no les da... / puertas abiertas / cuando que debe de habe' lo que / lo prometió / debe de dar las puertas abiertas porque / por uno'stán sentados ellos / si no ha sido por el / voto di uno / pos nomás no hacen nada / estarían fuera

E: ¿Y sí cree que sea por el voto?

I: Pos creo yo que sí porque... / hasta nos vienen a... / a traír todos los... / ¿eh? / los votos para que no falt- / falle uno al voto / y tod'eso / y están vigilante / ella le ha tocao esas cosas / ¿eh? / nomás que muchas de las veces / ya cuando'stán sentaos pos se olvidan di uno ¿vedá? / y no'stá bueno eso tampoco / d'ellos / póngale que uno es mandao d'él / pero también ellos deben de da'le a uno / oportunidad

E: Sí

I: De muchas cosas ¿no? / como en esto / pos a mí me tienen agobiao m'están cobrando / no vendo casi nada / y toy pagándole al gobierno / sin embargo nos prohibieron la venta de cerveza / ¿y qué? / ¿qué ganamos con esas cosas? / no ganamos nada / cuando / que cada dos meses / l'estoy pagando / impuesto / al gobierno / y no debe de ser así con uno / porque pus / de ahí mismo / pos de ahí mismo sacan ellos / ni modo que'igan que no porque / la Cervecería Cuauhtémoc son muy fuerte y... / con ellos se arregla todo / si no fuera por ellos / no se arreglara na' pa nosotros / porqu'ellos nos dicen / "tán vendiendo" / "yo no'stoy vendiendo de las / de la una en adelante no" l'igo / y ya ves / ora nos dieron hasta las cinco / y de las cinco en adelante no vendo / nomás lo que se alcanza' vender / pero le pago yo / tengo los papeles / todo arreglaos

E: El gobierno / está para servir a nosotros

I: Claro / esactamente / es como le digo / porque si no le pagara yo al gobierno / pos ya habían quitao esto / ustedé ve (risa) sabe muy bien / tá enterado y sabe mucho / y más / más que yo ¿vedá? / porque ustedé'stá onde'stá / en lo que'ice que viene ahí / si esa cosa / no se vende / pos ahí se queda

parao / pero si / yo le vo'a star cobrando cada dos meses / y si no / me paga / tengo que quitar los / papeles que tiene / y hast'ahí nomás llegó / ¿qué v'hacer con esa mercancía? / tiene que pasársela a otro / pero no ganancia / con él / y por eso no / pos digo yo para nosotros / debe de da'nos una / un apoyo muy bueno el gobierno / ¿verdá? / porque... / a todos / no nomás a nosotros / a todos los que vivemos en cada colonia / de ayudarnos / en todo lo que se pueda / pre'isamente / si no no / no hablo yo de nada / nomás lo qu'es / tenemos l'agua puesta / no nos dio ni agua / el recibo nos viene cada dos meses / cada mes / tengo que paga'lo como le digo yo

E: ¿Cada y cuándo falla?

I: Pos / todo el día falla / orita no hay nada

E: Pero el recibo / ése si no falla

I: Ése si no falla / derechito / l'igo a Leyda "fi'ate no / los recibos no / l'agua no viene / y el recibo / te llega / te llega más qu'el otro año / e... / la luz / tamién nos / tá / tá llegando muy cargado" / ¿eh? / ya me l'andaban cortando / porque no podía pagar yo / y no podía pagar yo / dos me's / y con eso / pus / que se vende poco ¿véá? / y como tengo a mis dos hijos / y acaba de salir uno de secundaria / orita no trabaja / así es de que / a los dos tenemos que da'les orita y l'o a ella tamién / que a veces a mi suegra / pos se l'enferma / y pos tamos atrasaos / como ora que se l'enfermó / pos tamos muy atrasaos / pero de todos modos / pos yo cumpro con el gobierno

E: Sí

I: Y ellos con nosotros pos quién sabe

E: Debe de cooperar

I: Ellos con no'otros / pos quién sabe / tán muy / muy muy / muy atrás nos dejan / porque... / precisamente'igo en la vigilancia / nos dejan muy aparte / porque aquí en las

noches no / hay ve's que no se aguanta hay veces que ¡ay hijole! andan los peñascos y / y pos yo me les meto como quen dice'n medio / ya lo ha visto / y hasta m'icen / a ella también "ya vente / ya se fueron / déjalos" / pero no sale ninguno de los vecinos a apoyarme que'igan "pos vamos a / apoyar a Don Sixto ¿vedá?" / "pa qué" / "pos / pa llama'les l'atención a los / niños" y nomás no / nomás yo / yo no les tengo miedo porque / sí yo nomás les vo'a llamar l'atención que no me a- / apedreen mi casa / si me hacen algo / pos nomás sabiendo quién es / pus / de... / d'ése saco a los demás / y sin tener yo la cul- / este... / culpa de que yo vaya con él a su casa / ¿eh? / eso es todo

E: Mencionaba hace ratito que... / el gobierno no'stá cumpliendo como debería / con nosotros

I: En la / en en las / en las ésas que cumplió / que nos dice / que nos va' mandar vigilancia / no nos ha mandao / bueno a nuestra colonia / no sabemos lo demás

E: Si / si usted tuviera un alto cargo público / ¿qué le gustarí'hacer?

I: Pos / creo yo que a la mejor / se hacían muchas cosas / porque... / el otro / el otro gobierno que tuvimos nos... / nos hizo una cosa / más o menos

E: Martínez Domínguez

I: Martínez Domínguez / qui'aunque no lo podrán ver pero sí (risa)

E: Él hizo los Fomerreyes

I: Sí nos hizo unos... / poquitos / beneficios / porque piense pe- / principalmente l'agua no no la cobró dentro de cuatro años / en los / casi el tiempo que'tuvo él / y éste l'o l'o nos 'umentó él / ¿eh? / lo que no pagó Martínez Domínguez / lo dijo él mismo / "lo que no pagó el otro aquí les va / a ustedes" / y lo pagamos / nos 'umentó l'agua / no me acuerdo cuánto era / tanto por ciento que tenía Martínez Domínguez / éste se dobló / ora Jorge Treviño /

se dobló / l'ije a ella / "pus stá mal" / porque yo le hablé  
l'ije "oiga mi presidente éstos / que van a entrar / pus /  
Farías / ya fue gobernador / o sabe qué fue" / l'ije "y... /  
pos ¿qué hizo? / no hizo nada" / éste qu'estuvo / lo  
criticaron / porque pos / claro ¿vedá? / pos hacía por el  
pueblo / lo tenían que criti- / toavía lo'stán criticando /  
nomás que pos él / pos se hace acá de oído sordo / ¿no? /  
porque "ir / pos yo ya salí ustedes saben" / y por eso... /  
pos no / pos éstos / pos sí / sí hicieron por nosotros ¿vedá? /  
claro / pero no igual / principiando con es'avenida que  
tenemos ahí / Martínez la dejó en comenzada / ésa / onde  
pasan los camiones debían de'berla acabado / u / ya  
hubieran de haber empezado como quiera / si no / no  
hacen la lucha / y la necesitamos esa avenida / porque / un  
puro carril no / ha habido muchos muertos ahí / es puro  
carril / y en eso es onde no se fija / el gobierno / que hay  
mucho muerto por esa carretera / bastantes / choques / no  
choques / o machucados / porque nomás un puro carril

E: Todas las noches s'escuchan / este ambulancias

I: Lo más que se viene por este rumbo / se oyen / y cada rato  
/ y ca'ratito / y ca'rato / aquí se han muerto bastantes en  
este pedazo / ¿qué hemos hecho? / no hemos hecho nada /  
el gobierno no ha hecho nada / porque si l'interesara l'  
gobierno ¿vedá? / nos ampliaba el otro lado / y ansina ya  
era más / ya por allá y por acá / pero no / va uno aquí va /  
es más / con decile que hay ve's que se suben a la / a la  
banqueta / porque no / no caben

E: Y que sí hay pedazo / pero hacerla más grande

I: Pos / no sí ya'stá marcao / ya'stá / si Martínez Domínguez  
cuando'stuvo lo... / lo amplió / pos él jue'l que anduvo ahí  
/ ya'stá to'aliniado / pero ¿por qué no acabamos ese pedazo?  
/ puede venir y meter aquí / ¿y qué se puede? / si uno es el  
que / le'stán / sacando los centa'os / pa esas cosas / son  
servicios / no' los cobran / son esto / no' los cobran / son  
l'otro no' lo cobran / tamos cumpliendo / yo'rta no le  
debo nada al gobierno / poquito que Dios me ayuda / toy  
cumpliendo con el gobierno / ella / sí le / le mandaron  
hablar / onde'stá ella / "me cumple con su" / como orita /

al rato se va / a cumplir con esas gentes / se va con ellos  
allá / yo me quedo solo aquí / y manejando a mis hijos ahí  
solos / y mi negocio / poquito / pero... / pos así es como  
vivemos / y como le digo pus / yo quisiera que pos / sí nos  
estendiera la mano un poquito el gobierno ¿vedá? porque /  
pos tamos muy atrasaos / y a los pobres / que tenemos  
poco / pos / que nos considerara / pero no nos consideran  
/ sí hay veces que llegan los inspetores muy duros / que  
hasta nos quiera arrancar billetes / pero no'otros no le  
damos / por órdenes d'ellos que no le demos nada

E: Pero en las compañías / sí / con el pueblo /  
principalmente / no se su- / no andan allá / promoviendo  
en / lugares (...) siempre andan con el pueblo / pero  
cuando ya se sientan / no vienen

I: Se vienen p'acá / sí / pos ella les lleva mucha gente /  
par'apoyarlos / y lo ha visto / y... / (risa) y aquí toda la  
colonia / la conoce / quién / tiene más gente / que los  
demás / cuando le mandan camiones / cuando ella no  
quier'ir / por algún movimiento que le dicen allá / "oiga  
fí'ese / que usté'sto / no colabora" / s'enoja y no les lleva  
nada / claro / porque si'stá colaborando pu- / déjenla que  
trabaje ¿no? / pero si hay quien le meta la pata ya no  
trabaja / es como yo / ¿m? / si alguno viene por aquí a  
ofenderme / pos tengo que llamarle l'atención / es igual /  
así ella / pero... / pos ella'stá muy contenta con ellos y a  
vece la quiero sacar y no quiere / "no" / dice "no / no es  
que yo tengo" / "ps ándale / sigue adelante" / yo soy  
correcto / a ve's / con decile que hay veces que duro / todo  
el día sin comer / no'stá pa sabelo / pero como / tamos  
informando ¿vedá? / (risas) este... / duro todo el día / yo  
por ahí / que l'ande regañando / no / pos ¿por qué? / si es  
familia / que tengo que / por'ecir / le pongo un golpe / ¿a  
ónde va' dar? / pos al hospital / ¿y luego? / ¿qué vo'hacer  
yo solo? / pos (risa) no hago nada / sí / no pos así es la cosa  
/ como le digo "es / pos tá / muy bien / que nos ayudara  
un poquito ¿vedá? / pos no / no quiero yo que me ayuden  
con dinero / pero con la vigilancias / para la colonia'quí /  
qu'es lo que más se ne'esita / es lo que más se ne'esita /  
porque orita todo tenemos pedido / tenemos pa drenaje y

todo / pero todo se le va' liquidar / que con / nos consideren tamién" / le'ije / porque nos está poniendo unos precios muy altos que / que no podemos pagar / como quen dice / cincuenta mil pesos / u treinta mil pesos de un medidor / vamos a pagar cien / doscientos mil pesos de drenaje / pos ¿cuándo? / nadien / ni / ni el más máximo que tenga les paga / mucho dinero

E: Mucho dinero

I: Cho dinero / pa un fregao como nosotros / sí / porque muchos ya porque'icen no... / ps ahí tienes una hielera con soda ¿vedá? / puedes ganarte mucho dinero / no... / si les pongo hace' la cuenta de lo que nos dura la Coca / no saco pa la / no saco pa la luz / pa la luz no saco / porque la luz se va muy arriba / recibos que me vienen hasta de... / de once mil o doce mil pesos / sin gasta'la l'apago yo / en la / en la noche l'apago / la s- / la hielera / y salió muy alto / y es como le digo / como son paraestatales / pos to' va' dar al gobierno / ni modo que pa ónde va' dar / ¿eh? / y nos / tán / yendo muy arriba / precisamente / precisamente / nos cumplió qu'iba' rebajarnos los recibos / en lugar de rebajá'no'los Martínez Dom- / este... / Jorge Treviño / no' los alteró más arriba / ni mo' que diga que no / porque nos alteró los recibos / en ese mismo mes / que nos alteró / me vino de once mil / ije a la vieja / "ff'ate lo que nos / rebajó / Jorge Treviño / mira vas p'arriba / en lugar de bajar" / a ver / quiere'icir que / qu'está mal con nosotros / porque no cumplió / no / nada le cuesta con dar una orden para la / paraestatal / o "estas colonias mire / bájele tanto / ¿vedá? / cóbrele lo qu'es" / po yo aquí no no no / no me doy de muy / pero yo aquí regañé a uno que vino'apuntar / l'ije "no me va'as a robar" / l'ije / me fregó / que porque no te apunto / pus me costó cinco mil y pico / de energía y... / no dijo / "mira'quí'stá ff'ate" / "¿n'hombre! pos ponle" (...) la / la casa / salió el recibo por cinco / pero muchos vienen nomás apuntan / y vámonos / y llévate lo

E: Ni lo ven / anotan ahí / a su antojo

I: No / si... / si no de lejos / pos sí / y de aquí (...) ven / no ven nada / y es lo que le digo / pus... / quiere'icir que no nos / no nos tendió la mano ¿vedá? / "estiéndanola no' la bajan / porque no' la bajan / ¿por qué te vo'a pagar cinco mil?" / "se lo vamos a dejar por la mitá"

E: Claro

I: Ésa es un'ayuda qu'iba' darnos él / pero no la dio / que hasta México fue / y que / que hasta quién sabe dónde / muchas de las veces uno del pueblo no habla nomás por gusto / uno habla porque uno se / friega' pagar todo lo que hay / no nomás con el puro impuesto que le ponen a uno / pagando todo / ¿qué le dejan a uno? / nada / no tenemos nada / pero en cada'mento que hay / viene impuesto / viene todo para ellos / a nosotros nos deja la Coca trai / veinte pesos de ganancia / y ellos se ganan cuatrocientos / ¿qué nos ganamos? / le damos más / lo tenemos en existencia ¿vedá? / pero en ganancia no / que salg'acá pa nosotros

E: ¿Nunca ha pensado en / tener otro tipo de negocio?

I: Pos fíjese qu'esto es lo único que / que pienso / porque... / pienso al pasito amplia'lo / es que yo / no puedo trabajar en cosas pesadas / y esto es lo único / porqu'estoy operao d'este lao / toy operao / pre'isamente en el (Hospital) Civil me operé / que... / pre'isamente'n ese tiempo no cobraban mucho / no me cobraron la cuenta

E: ¿De qué / de qué se operó?

I: De un apostema / se me reventó aquí / y no me cobraron la cuenta esa / hast'ella'ndaba asustada / pos como no sabía / no l'ije "ps / yo arreglo" / y yo fui'arreglar / solo yo / fui así con... / la bolsa que traía / fui arreglé / y firmé / y me vine / "no es que no tengo / ps... / si quiere me quedo aquí pa barre'le" l'ije yo a la enfermera / no... / dijo "tá correcto / Dios lo ayude / el día que tenga si puede y si no pos no / ¿vedá?" / y ya / no me cobraron / pero taba barato / tamién a ella le salió tamién / tamién me la operaron / si nosotros

no podemos (...) trabajar mucho y... / y es como le digo a ella / yo le digo / perso- / personalmente l'igo / "mira / te andan ayuda'o esas gentes / diles que te ayuden con un materialito / que vengan a ver tu casa como la tienes" ¿vedá?

E: Mjm

I: Con pura lámina / que no podemos hacer nada y pa que tengas más ganas de ayudale / y hasta yo tamién / cuando vengan / hasta les doy una soda / "¡órale! échense / dos tres cuatro sodas" / pos no pos / como le'igo / "tú te aplomas vieja / pos sí sí / deben de ayudarte... / porque tú andas" / ya tiene / tres años con ellos / y sin sueldo / muchos tienen sueldo / muchos les pagan por andar ahí / y ella no / mejor le dan regañadas a veces / pero ella sigue / ella sigue / y hace un lao las regañadas / porque mientras no le den... / los altos / personales / una regañada / ella no'ice nada / pos qué le hace que un achichinle diga / pero ella no'ice nada / hace poquito me la regañaron / pero los que andan acá / que ponen de tinteríos acá / no / si el mero fregón es el que deb'ecir / "oye tú haces l'otro" / no...

E: Todo este problema de la crisis / ¿cómo cree que se pueda resolver? / así como (...) del gobierno / que trabajando todos / saldremos adelante

I: Pos fíjese que le vo'a'ecir una cosa / que yo / no no / no / yo no sé / muy poquito de letra ¿vedá? / porque yo nunca estuve'n la escuela / no / no / no sé / sabría orita contestale muy bien a sus palabras / pero / pos no / pus / no sé cómo se arreglará eso ¿vedá? / porque...

E: ¿Cree qu'entre todos / saldremos adelante / sacaremos al país?

I: Pos / por una / por parte sí ¿vedá? / pero pos mucha de las veces dicen muchos / y / y... / somos a veces varios / qu'el gobierno nos tiene así / no podemos levantarnos

E: Se levanta él / pero no se puede...

I: Por motivo de / de de / de tanto niño que hay / por eso no / porque si fuéramos como los de más antes no'staba este gobierno / no no / no / no tá / el pueblo no'stá muy contento / no crea qu'está muy contento el pueblo / por las ayudas que nos ha / que nos ha prometido y no cumple / no nos cumple / no sé por qué / no quedrá / él / pero pos / nos tiene abandonaos / no encontramos trabajo / no sabemos nosotros / pos quiere'cir que lo'stamos aliviando ¿vedá? / porque con pagale lo que tenemos / porque si no te pagáramos / pos ¿qué nos importaría? / no nos podría (...) aquí abandonaos / (risa) / pero como nos tá cobrando ¿vedá? / pos tenemos que'cir "pus / pos ayúdanos un poco" ¿vedá? / para / par'así esta crisis / póngale qu'el que tiene / pos es muy poquito / ¿pero el pobre que no tiene? / ¿cómo le hace? / pos mucha gente se queja que / trabaja dos tres días y paga mil / dos mil de pasaje / pos ya ¿qué se ganó? / no se ganó nada / ¿eh? / y para resolve'se / pero si quiere'l gobierno ayuda'nos y... / y juntarnos ahí con el mayor / u... / a ver cómo le hacemos con el grande porque / la Madri'stá allá en México / y es de onde manda / y con eso / se arreglaría todo pero / quién sabe / tá muy canijo

E: ¿Usted cree / que podamos salir de la crisis / o que vamos de mal en pior?

I: Pos eso sí quién sabe / (risa) / par'atinarle / no sabemos

E: Ahorita en la mañana / estaban diciendo que querían aumentar las tortillas

I: Hace ratito dijeron / qu'iban 'aumentar las tortillas / ¿cómo le haríamos con esas cosas? / sabe / tá muy duro / tá muy duro / no y / y más que se va' poner / si él mismo lo'stá diciendo / ¿quién más me lo puede'cir? / más qu'él / no se conformaron con el umento de los camiones (...) ¿cómo le vamos 'hacer con eso? / tenemos que pagalo / pero yo me refiero ¿vedá? / que nosotros / muchos no salemos en toda la semana / pero el que sale diario a trabajar / esas criaturas / que andan ahí / pobrecitos / que no hallan qué / como le digo yo a ella (...) "no pagaron

esto" / "dáselos / dáselos" / l'igo / "al cabo Dios me ayuda / si el gobierno no me ayuda / Dios me ayuda" / eso es lo que (...) "pos dáselos" / "que faltan diez pesos" / "dáselos" / sí pero / alguien me los paga al rato que / me diga "ahí te dejo éste de diez / o de a cinco" y así / así / así trabajo yo / y por eso / como le digo / póngale que nosotros / pos (...) y traímos / poquito / pero Dios nos ha'yudao / pero... / la demás gente / y a esa gente hay que ayudala / porque si anda / pidiendo aquí / "ándale cuate / ahí te van pos veinte pesos / ahí te va esto" / mucha gente pasa y... / me pide a mí / no pus por decir / que "fijese que le / me falta pa una Coca" / "¡n'hombre! ahí tá la Coca / mañana me la pagas" / pos ¿qué hago? / con esa gente / si / si veo que / que no trabaja / son gentes mayores d'edad / o equis / que "présteme un envase" / yo sí se los presto / "nomás vuélvemelo" porque / pos no quero pedíselo ¿vedá? / ni / ni decile nada / van mi chavo y me lo train / y así yo le hago / y... / para salir de la crisis / como'ice usted pos / nesitamo qu'el mismo gobierno de cada pueblo nos ayude / para... / pos sí / una gente reunida le'icen a... / qu'él y pos / "párale a / a la inflación" / porque / ¿verdá? / mucha gente se queja pero

E: Pero hasta'hí / no / no hace nada

I: Pero no no / no se les exige nada / qu'es lo que l'estoy diciendo de la plática de los pandilleros yo salgo / y nadien sale 'apoyarme

E: Lo dejan solo

I: Me dejan solo (risa) / si él / ve aquí mucha gente / y no quiere salir de aquí a... / de aquí al al / a la parada de las peseras / pos ¿cómo le vamos 'hacer? / si al rato (...) que hacer / que ayudale al gobierno tamién para eso ¿vedá? / porqu'eso (...) lo sacamos adelante todo el pueblo / queriendo / pero no queremos no hacemos nada / no queremos mucho por temor / porque se / l'o va' haber una represalia de allá p'acá / ¿eh? / como ve que / pos va... / mayoría / como cuando Pancho Villa / pus / va' haber / va' haber

E: Dicen que aquí en Monterrey somos muy conformistas

I: Bueno / sí porque aquí hay una industria / y por eso la industria se pueden acabar / y acabándose esa industria / Monterrey se va p'abajo / porqu'es la... / la que nos tá orita ayudando mucho / esas industrias que hay / precisamente la que se acabó / con una / unos millones muchos que se acabaron / no / toda la gente / ¿cuánto desempleo no hubo? / ¿cuánto (...) hubo / nomás / en ese desempleo? / bastantes / así de que / acabándose este pueblo / la industria que hay aquí / pos ¿qué hacemos? / y... / y no vamos 'hacer (...) porque lo stamos viendo / pre'isamente como dijo usted / ya ya / umentaron la tortilla / ya van a umenta'la / quieren hacer otro umento / ya no se conformaron con el veinte / ya no queren el veinte / quieren el treinta / ¿entoces? / ¿quién es el que se va' quejar? / pos nosotros / y ellos / stán ganando / y nosotros tamos bajando

E: Y con tres cuatro hijos / apenas se compra (...)

I: Claro / como no'ecir que no / eh / y es un producto que no deben umentar (...) t'avía una soda / pos toavía se aguanta / tomo agua / pero la comida / l'agua la sed / tengo que tomar / toavía la luz la puede uno cortar / quito la luz / ¿pa qué quero? / con la luz no vo'a comer / pero que me quiten l'agua / así se mueren las gentes / la luz ésa no / no es necesaria / porque la luz es un lujo / es como la cerveza / es un lujo / eso no es pa comida / si llevan dos tres pa comer y listo / sábados es cuando se / se vuelan / porque orita entre semana no se vende nada / nada / no se vende / poquito

E: ¿Qué's lo que más venden aquí? / me decía que sodas / dulces

I: Sodas / dulces / y cerveza nomás / nomás sábado y domingo es de la cerveza / cuando / se vende

E: ¿Tiene mucho ya con / el puesto?